

Firebox Riga 54
Firebox Riga 49
Firebox Riga 49

côte vitré | een zijkant in glas |
mit einer verglasten seite |
glass on one side



Firebox Riga 49

côte vitré | een zijkant in glas | mit einer verglasten seite | glass on one side

FR Inserts à bois canalisables, idéaux pour réutiliser d'anciennes cheminées ouvertes ou pour en créer de nouvelles. Foyer en fonte. Air chaud frontal et possibilité de canalisation dans 2 pièces adjacentes grâce au kit en option. Post-combustion. Réglables de manière autonome manuellement. Disponible en version V (ventilation forcée) et sur les modèles : Firebox Riga 49 e 54 avec verre frontal. Firebox Riga 49 une côté vitré, droit ou gauche.

NL Kanaliseerbare houtinbouwhaarden, ideaal voor een hergebruik van oude open haarden of het bouwen van nieuwe. Gietijzeren vuurhaard. Frontale heteluchtventilatie en kanaliseerbaar naar 2 aangrenzende omgevingen door middel van een optionele set. Naverbranding. Individueel instelbaar met hendel. Verkrijgbaar in de versie V (geforceerde ventilatie) en in de modellen: Firebox Riga 49 en 54 met voorruit, Firebox Riga 49 met glazen zijkant, rechts of links.

DE Kanalisierbare Holz-Einsätze, ideal für die Erneuerung bestehender offener Kamine oder die Erstellung neuer Kamine. Feuerraum aus Gusseisen. Warmluft von vorne und in 2 angrenzende Räume durch optionales Kit kanalisierbar. Nachverbrennung. Unabhängig mit Hebel regulierbar. Verfügbar in Version V (Gebläsebelüftung) und in den Modellen: Firebox Riga 49 und 54 mit vorderer Glasscheibe, Firebox Riga 49 rechte oder linke Seite mit Glasscheibe.

EN Ductable wood inserts, ideal for renovating old open fireplaces or creating new ones. Cast iron firebox. Hot air from the front can also be ducted into 2 adjacent rooms via the optional kit. Post-combustion system. Individually adjustable via lever. Available in the V (forced ventilation) version and in the models: Firebox Riga 49 and 54 with front glass, Firebox Riga 49 glazed side, right-hand or left-hand.

Firebox Riga 54

9,6 kW_250 m³_65x45x54h cm

Firebox Riga 49

9,6 kW_250 m³_71x45x49h cm

Firebox Riga 49 Côte vitré |
Een zijkant in glas | Mit einer
verglasten seite | Glass on one side

9,6 kW_250 m³_71x45x49h cm





FR **Insert à bois canalisable**, idéal pour réutiliser d'anciennes cheminées ouvertes ou pour en créer de nouvelles, décoré avec un motif traditionnel. Foyer en fonte. Air chaud frontal et possibilité de canalisation dans 2 pièces adjacentes grâce au kit en option. Post-combustion. Ouverture automatique du volet des fumées pour éviter les dégagements de fumée lors de l'ouverture de la porte. Disponible en version V (ventilation forcée).

NL **Kanaliseerbare houtinbouwhaard**, ideaal voor een hergebruik van oude open haarden of het bouwen van nieuwe, gedecoreerd met traditionele motieven. Gietijzeren vuurhaard. Frontale heteluchtventilatie en kanaliseerbaar naar 2 aangrenzende omgevingen door middel van een optionele set. Naverbranding. Automatische opening van de rookgasschuif, om te vermijden dat er bij de opening van de deur rook ontsnapt. Verkrijgbaar in de versie V (geforceerde ventilatie).

DE **Kanalisierbarer Holz-Einsatz**, ideal für die Erneuerung bestehender offener Kamine oder die Erstellung neuer Kamine, in traditionellem Stil dekoriert. Feuerraum aus Gusseisen. Warmluft von vorne und in 2 angrenzende Räume durch optionales Kit kanalisierbar. Nachverbrennung. Automatische Öffnung der Rauchschutzklappe, um den Austritt von Rauch beim Öffnen der Tür zu verhindern. Verfügbar in Version V (Gebläsebelüftung).

EN **Ductable wood insert**, ideal for renovating old open fireplaces or creating new ones, decorated with traditional design. Cast iron firebox. Hot air from the front can also be ducted into 2 adjacent rooms via the optional kit. Post-combustion system. Automatic opening of the smoke shutter to prevent smoke from escaping when the door is opened. Available in the V (forced ventilation) version.

Firebox Deco 54

9,6 kW_250 m³_65x45x54h cm

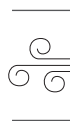
technology p 70-71; technical data p. 84







Screen Evo 80/2
Screen Evo 100



FR Foyers à bois canalisables, ils sont parfait pour créer des cheminées modernes avec une très belle vision de la flamme. Foyer en Ecokeram. Post-combustion. Possibilité de canalisation dans 2 pièces adjacentes grâce au kit en option. 2 bouches de compensation (LABEL). Disponible en 2 modèles avec ouverture latérale (droit ou gauche) selon le type d'installation.

NL Kanaliseerbare houthaard, ideaal voor de realisatie van moderne open haarden met een breed zicht op het vuur. Vuurhaard in Ecokeram. Naverbranding. Hete lucht kanaliseerbaar naar 2 aangrenzende omgevingen door middel van een optionele set. Twee compensatie-openingen LABEL. Verkrijgbaar in twee modellen met zijdelingse opening van de deur (rechts of links, afhankelijk van het type installatie).

DE Kanalisierbare Holz-Kamineinsätze, ideal für die Erstellung moderner Kamine mit einem weiträumigen Blick auf die Flamme. Feuerraum aus Ecokeram. Nachverbrennung. Mittels optionalem Kit in 2 angrenzende Räume kanalisierbare Warmluft. Zwei Ausgleichsöffnungen LABEL. Verfügbar in zwei Modellen mit seitlicher Türöffnung (rechts oder links, je nach Installationstyp).

EN Ductable wood fireplaces, ideal for creating modern fireplaces with a wide view of the flame. Firebox in Ecokeram. Post-combustion system. Hot air can also be ducted into 2 adjacent rooms via the optional kit. Two LABEL compensation vents. Available in two models with side door opening (right-hand or left-hand, depending on installation type)

Screen Evo 80/2

10,4 kW_270 m³_93x53x75h cm

Screen Evo 100

14,6 kW_380 m³_113x53x75h cm

technical data p. 85





FR Foyers à bois canalisables, idéaux pour créer des cheminées modernes avec une installation à même le sol. Foyer en Ecokeram blanc et noir. Post-combustion. Possibilité de canalisation dans 4 pièces adjacentes grâce au kit en option. Système de nettoyage vitre. 4 pieds pour régler la hauteur. 4 roues pour faciliter le mouvement lors de l'installation. Poignée amovible. Disponibles en version N (convection naturelle) et kit ventilation en option, en 2 modèles, avec ouverture de la porte de haut en bas et rabattable pour le nettoyage de la vitre.

NL Kanaliseerbare houthaarden, ideaal voor de realisatie van moderne open haarden die gelijk met de vloer zijn geïnstalleerd. Vuurhaard van wit of zwart Ecokeram. Naverbranding. Hete lucht kanaliseerbaar naar maximaal 4 aangrenzende omgevingen (optioneel). Reinigingssysteem van de ruit. 4 in hoogte verstelbare pootjes. 4 wielen voor een eenvoudige installatie. Afneembare handgreep. Verkrijgbaar in de versie N (natuurlijke convector) en in twee modellen, deur met omhoog-/omlaagverplaatsing of draaibaar, voor de reiniging van de ruit.

DE Kanalisierbare Holz-Kamineinsätze, ideal für die Erstellung moderner Kamine mit bodenbündiger Installation. Feuerraum aus weisser oder schwarzer Ecokeram. Nachverbrennung. Warmluft in bis zu 4 angrenzende Räume kanalisierbar (optional). Glasreinigungssystem. 4 Stützfüße zur Höhenregulierung. 4 Räder zur einfacheren Installation. Abnehmbarer Griff. Verfügbar in Version N (natürliche Konvektion), in zwei Modellen, mit vertikaler Öffnung der Schiebetüre und klappbar für die Glasreinigung.

EN Ductable wood fireplaces, ideal for creating modern fireplaces with flush-to-floor installation. White or black Ecokeram firebox. Post-combustion system. Ductable hot air for up to 4 adjacent rooms (optional). Glass cleaning system. 4 feet for height adjustment. 4 wheels to facilitate installation. Removable handle. Available in the N (natural convection) version, in two models, with up-down and flip-up tilt opening for glass cleaning.

Windo 70

14,3 kW_375 m³_93x53x135h cm

Windo 90

17,6 kW_460 m³_113x53x153h cm

technical data p. 86





FR Foyers à bois canalisables, idéaux pour créer modernes cheminées avec avec une installation à même le sol. Foyer en Ecokeram blanc et noir. Post-combustion. Possibilité de canalisation dans 4 pièces adjacentes grâce au kit en option. Système de nettoyage vitre. 4 pieds pour régler la hauteur. 4 roues pour faciliter le mouvement lors de l'installation. Poignée amovible. Disponibles en version N (convection naturelle) et kit ventilation en option, en 2 modèles, avec ouverture de la porte de haut en bas et rabattable pour le nettoyage de la vitre.

NL Kanaliseerbare houthaarden, ideaal voor de realisatie van moderne open haarden die gelijk met de vloer zijn geïnstalleerd. Vuurhaard van wit of zwart Ecokeram. Naverbranding. Hete lucht kanaliseerbaar naar maximaal 4 aangrenzende omgevingen (optioneel). Reinigingssysteem van de ruit. 4 in hoogte verstelbare pootjes. 4 wielen voor een eenvoudige installatie. Afneembare handgreep. Verkrijgbaar in de versie N (natuurlijke convector) en in twee modellen, deur met omhoog-/omlaagverplaatsing of draaibaar, voor de reiniging van de ruit.

DE Kanalisierbare Holz-Kamineinsätze, ideal für die Erstellung moderner Kamine mit bodenbündiger Installation. Feuerraum aus weisser oder schwarzer Ecokeram. Nachverbrennung. Warmluft in bis zu 4 angrenzende Räume kanalisierbar (optional). Glasreinigungssystem. 4 Stützfüße zur Höhenregulierung. 4 Räder zur einfacheren Installation. Abnehmbarer Griff. Verfügbar in Version N (natürliche Konvektion), in zwei Modellen, mit vertikaler Öffnung der Schiebetüre und klappbar für die Glasreinigung.

GR Ductable wood fireplaces, ideal for creating modern fireplaces with flush-to-floor installation. White or black Ecokeram firebox. Post-combustion system. Ductable hot air for up to 4 adjacent rooms (optional). Glass cleaning system. 4 feet for height adjustment. 4 wheels to facilitate installation. Removable handle. Available in the N (natural convection) version, in two models, with up-down and flip-up tilt opening for glass cleaning.

Windo 100

18 kW_470 m³_123x53x135h cm

Windo 120

19,2 kW_500 m³_143x53x135h cm

technical data p. 86





FR Foyer à bois canalisable avec porte coulissante vitre unique à d'angle. Foyer en Ecokeram. Air primaire réglable avec fonction "turbo" pour faciliter l'activation du feu. Air chaud canalisable pour une pièce adjacente (kit en option). Système de nettoyage vitre. Post-combustion. Ventilation forcée.

NL Kanaliseerbare houthaard met gehele glazen schuifdeur over twee zijden. Vuurhaard in Ecokeram. Regelbare primaire lucht en "turbo" luchttoevoer die de herontsteking vereenvoudigt. Hete lucht die door middel van een optionele set gekanaliseerd kan worden naar een aangrenzende omgeving. Reinigingssysteem van de ruit. Naverbranding. Verkrijgbaar met geforceerde ventilatie.

DE Kanalisierbare Holz-Kamineinsätze mit seitlicher rechter oder linker Glasscheibe. Feuerraum aus Ecokeram. Regulierung der Verbrennungsluft. Mittels optionalem Kit kanalisierbare Warmluft. Glasreinigungssystem. Nachverbrennung. Verfügbar in zwei Leistungsstufen und Abmessungen.

EN Ductable wood fireplace with full-glass corner sliding door. Firebox in Ecokeram. Adjustable primary air and "turbo" air intake to facilitate re-ignition. Hot air can also be ducted into an adjacent room via the optional kit. Glass cleaning system. Post-combustion system. Available with forced ventilation.



Windo2 50

12,2 kW_320 m³_60x60x148h cm

technical data p. 87



FR Foyers à bois canalisables avec vitre latéral droit ou gauche. Foyer en Ecokeram. Réglage de l'air de combustion. Air chaud canalisable (kit en option). Système de nettoyage vitre. Post-combustion. Disponibles en 2 puissances et dimensions différentes.

NL Kanaliseerbare houthaarden met linker of rechter zijruit. Vuurhaard in Ecokeram. Regeling van de verbrandingslucht. Kanaliseerbare hete lucht door middel van een optionele set. Reinigingssysteem van de ruit. Naverbranding. Verkrijgbaar in twee vermogens en afmetingen.

DE Kanalisierbare Holz-Kamineinsätze mit seitlicher rechter oder linker Glasscheibe. Feuerraum aus Schamotte. Regulierung der Verbrennungsluft. Mittels optionalem Kit kanalisierbare Warmluft. Glasreinigungssystem. Nachverbrennung. Verfügbar in zwei Leistungsstufen und Abmessungen.

EN Ductable wood fireplace with right-hand or left-hand corner glass. Firebox in Ecokeram. Adjustment of the combustion air. Hot air can be ducted via the optional kit. Glass cleaning system. Post-combustion system. Available in two versions varying in power and size.

Windo2 75 L/R

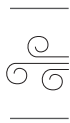
13,2 kW_345 m³_94x63x150h cm

Windo2 95 L/R

14,7 kW_385 m³_114x63x150h cm

technical data p. 87





FR Foyer à bois canalisable avec vitre sur trois côtés. Foyer en Ecokeram. Réglage de l'air de combustion. Air chaud canalisable (kit en option). Nettoyage facile de la vitre. Post-combustion.

NL Kanaliseerbare houthaard met ruiten aan drie zijden. Vuurhaard in Ecokeram. Regeling van de verbrandingslucht. Kanaliseerbare hete lucht door middel van een optionele set. Eenvoudige reiniging van de ruit. Naverbranding.

DE Kanalisierbarer Holz-Kamineinsatz mit Glasscheibe auf drei Seiten. Feuerraum aus Schamotte. Regulierung der Verbrennungsluft. Mittels optionalem Kit kanalisierbare Warmluft. Einfache Reinigung der Glasscheibe. Nachverbrennung.

EN Ductable wood fireplace with glass on three sides. Firebox in Ecokeram. Adjustment of the combustion air. Hot air can be ducted via the optional kit. Easy cleaning of the glass. Post-combustion system.

Windo3 85

13,2 kW_345 m³_92x63x150h cm

technical data p. 88





FR Foyer à bois canalisable avec vitre sur trois côtés pour une installation perpendiculaire à péninsule. Foyer en Ecokeram. Réglage de l'air de combustion. Air chaud canalisable (kit en option). Nettoyage facile de la vitre. Post-combustion.

NL Kanaliseerbare houthaard, eilandmodel met ruiten aan drie zijden. Regeling van de verbrandingslucht. Kanaliseerbare hete lucht door middel van een optionele set. Eenvoudige reiniging van de ruit. Naverbranding.

DE Kanalisierbarer Holz-Kamineinsatz mit dreiseitiger Glashalbinsel. Regulierung der Verbrennungsluft. Mittels optionalem Kit kanalisierbare Warmluft. Einfache Reinigung der Glasscheibe. Nachverbrennung.

EN Ductable wood fireplace with glass on three sides in peninsula. Adjustment of the combustion air. Hot air can be ducted via the optional kit. Easy cleaning of the glass. Post-combustion system.

Windo3 50

13,2 kW_345 m³_58x92x150h cm

technical data p. 88





FR Foyers à bois avec foyer en Ecokeram blanc et noir. Air chaud canalisable jusqu'à 4 pièces adjacentes (kit en option). Ouverture de la porte coulissante et rabattable pour le nettoyage de la vitre. Réglage de l'air de combustion manuel. Système de nettoyage vitre. Post-combustion. Poignée amovible. 4 pieds pour régler la hauteur. 4 roues pour faciliter le mouvement lors de l'installation. Disponible avec convection naturelle (N) sans manteau convecteur ou avec ventilation forcée (V) avec manteau convecteur pour canalisation d'air chaud, (avec ventilateur intégré avec régulateur électronique et télécommande). Disponible en deux dimensions et puissances différentes.

NL Houthaarden met vuurhaard van wit of zwart Ecokeram. Hete lucht kanaliseerbaar naar maximaal 4 omgevingen. Deur met omhoog-omlaagverplaatsing en draaibaar voor de reiniging van de ruit. Regeling van de verbrandingslucht met hendel. Reinigingssysteem van de ruit. Naverbranding. Afneembare handgreep. 4 in hoogte verstelbare pootjes. 4 wielen voor een eenvoudige installatie. Verkrijgbaar met natuurlijke convectie (N) zonder convectieve mantel, of met geforceerde ventilatie (V) met convectieve mantel voor de kanalisatie van de hete lucht en geïntegreerde set voor ventilatie, compleet met elektronische regelaar en afstandsbediening. Verkrijgbaar in twee vermogens en afmetingen.

DE Holz-Kamineinsätze mit Innenseite aus weißer oder schwarzer Ecokeram. Warmluft in bis zu 4 Räume kanalisierbar. Schiebetüre mit vertikaler Öffnung und klappbar für die Glasreinigung. Regulierung der Verbrennungsluft über Hebel. Glasreinigungssystem. Nachverbrennung. Abnehmbarer Griff. 4 Stützfüße zur Höhenregulierung. 4 Räder zur einfacheren Installation. Verfügbar mit natürlicher Konvektion (N) ohne Konvektionsmantel oder mit Gebläsebelüftung (V) mit Konvektionsmantel für die Kanalisierung der Warmluft und integriertem Ventilator-Kit, komplett mit elektronischem Regler und Fernbedienung. Verfügbar in zwei Leistungsstufen und Abmessungen.

EN Wood fireplace with white or black Ecokeram interior. Hot air can be ducted into up to 4 rooms. Door with up-down and flip-up tilt opening for glass cleaning. Combustion air adjustment through lever. Glass cleaning system. Post-combustion system. Removable handle. 4 feet for height adjustment. 4 wheels to facilitate installation. Available in natural convection (N) without convection coat or forced ventilation (V) with convection coat for hot air ducting and integrated ventilation kit, complete with electronic adjuster and remote control. Available in two versions varying in power and size.

Blokk 70

14,3 kW_375 m³_88x53x169h cm

Blokk 90

17,6 kW_460 m³_108x53x189h cm





FR Foyer à bois canalisable avec vitre sur trois côtés prismatique. Foyer en fonte. Air chaud canalisable jusqu'à 4 pièces adjacentes (kit en option). Ouverture de la porte coulissante. Post-combustion. Panneau synoptique frontal pour version V. Disponible à Convection naturelle (N) ou ventilation forcée (V).

NL Kanaliseerbare houthaard met aan drie zijden ruiten van prismaglas. Gietijzeren vuurhaard. Hete lucht kan naar maximaal 4 aangrenzende omgevingen gekanaliseerd worden door middel van een optionele set. Intrekbare deur. Naverbranding. Frontaal display voor versie V. Verkrijgbaar met natuurlijke convector (N) of geforceerde ventilatie (V).

DE Kanalisierbarer Holz-Kamineinsatz mit prismenförmiger Glasscheibe auf drei Seiten. Feuerraum aus Gusseisen. Mittels optionalem Kit in bis zu 4 angrenzende Räume kanalisierbare Warmluft. Versenktüre. Nachverbrennung. Display auf der Vorderseite für Version V. Verfügbar mit natürlicher Konvektion (N) oder Gebläsebelüftung (V).

EN Ductable wood fireplace with prismatic glass on three sides. Cast iron firebox. Hot air can be ducted into up to 4 adjacent rooms via the optional kit. Retractable door. Post-combustion system. Front display for the V version. Available in natural convection (N) or forced ventilation (V).

Status Up2

15,2 kW_395 m³_95x60x160h cm

technical data p. 90





FR Foyers à bois canalisables. Foyer en fonte. Air chaud canalisable jusqu'à 4 pièces adjacentes (kit en option). Ouverture de la porte coulissante. Post-combustion. Panneau synoptique frontal. Disponible avec ventilation forcée (V).

NL Kanaliseerbare houthaard. Gietijzeren vuurhaard. Hete lucht kan naar maximaal 4 aangrenzende omgevingen gekanaliseerd worden door middel van een optionele set. Vlak intrekbare deur. Naverbranding. Frontaal display. Verkrijgbaar met geforceerde ventilatie (V).

DE Kanalisierbarer Holz-Kamineinsatz. Feuerraum aus Gusseisen. Mittels optionalem Kit in bis zu 4 angrenzende Räume kanalisierbare Warmluft. Flächenbündige Tür. Nachverbrennung. Display auf der Vorderseite. Verfügbar mit Gebläsebelüftung (V).

EN Ductable wood fireplace. Cast iron firebox. Hot air can be ducted into up to 4 adjacent rooms via the optional kit. Retractable flat door. Post-combustion system. Front display. Available in forced ventilation (V).

Forte Up2

15,2 kW_395 m³_98x60x160h cm

technical data p. 90





FR Foyer à bois canalisable avec vitre d'angle droit ou gauche. Foyer en fonte. Air chaud canalisable jusqu'à 4 pièces adjacentes (kit en option). Ouverture de la porte coulissante. Post-combustion. Panneau synoptique frontal pour version V. Disponible avec convection naturelle (N) ou ventilation forcée (V).

NL Kanaliseerbare houthaard met hoekruit links of rechts. Gietijzeren vuurhaard. Hete lucht kan naar maximaal 4 aangrenzende omgevingen gekanaliseerd worden door middel van een optionele set. Intrekbare deur. Naverbranding. Frontaal display voor versie V. Verkrijgbaar met natuurlijke convector (N) of geforceerde ventilatie (V).

DE Kanalisierbarer Holz-Kamineinsatz mit linker oder rechter Eckglasscheibe. Feuerraum aus Gusseisen. Mittels optionalem Kit in bis zu 4 angrenzende Räume kanalisierbare Warmluft. Versenkture. Nachverbrennung. Display auf der Vorderseite für Version V. Verfügbar mit natürlicher Konvektion (N) oder Gebläsebelüftung (V).

EN Ductable wood fireplace with left-hand or right-hand corner glass. Cast iron firebox. Hot air can be ducted into up to 4 adjacent rooms via the optional kit. Retractable door. Post-combustion system. Front display for the V version. Available in natural convection (N) or forced ventilation (V).

Titano Up2

15,2 kW_395 m³_96x60x160h cm

technical data p. 91







FR **Inserts à bois Firebox**

Un nouveau cœur à haut rendement pour rénover les anciennes cheminées.

Les inserts à bois Edilkamin sont idéals pour récupérer d'anciennes cheminées ouvertes ou en réaliser de nouvelles.

Les inserts à bois produisent de l'air chaud à travers la combustion du bois pour chauffer la pièce où ils sont installés et/ou aussi les pièces adjacentes (à travers des kits de canalisation dédiés) ; la circulation de l'air de chauffage peut être à convection naturelle ou à ventilation forcée.

Ils sont disponibles en plusieurs tailles et designs, pour satisfaire les différents besoins d'utilisation et de styles de logement.



Firebox Luce Plus
54/62



Firebox Deco
54



Firebox Riga
54



Firebox Riga 49
Firebox Riga 49 Côté vitré

Een zijkant in glas | Mit einer verglasten Seite |
Glass on one side



NL **Houtinbouwhaarden Firebox**

Een nieuw en hoog presterend hart om oude open haarden te vernieuwen.

De houtinbouwhaarden Edilkamin zijn ideaal voor het hergebruik van oude open haarden of de realisatie van nieuwe. Door hout te verbranden, produceren de houtinbouwhaarden hete lucht voor de verwarming van de omgeving van installatie en/of ook aangrenzende omgevingen (door middel van speciale kanalisatiesets); de circulatie van de verwarmingsslucht kan door natuurlijke convector of geforceerde ventilatie gebeuren. De inbouwhaarden zijn verkrijgbaar met verschillende afmetingen en designs, om te kunnen voldoen aan vele uiteenlopende gebruiksbehoeften en inrichtingsstijlen.

DE **Holz-Einsätze Firebox**

Ein neues leistungsstarkes Herz zur Erneuerung bestehender Kamine.

Die Holzfeuerungseinsätze von Edilkamin sind ideal für die Erneuerung bestehender offener Kamine oder die Erstellung neuer Kamine. Durch die Verbrennung des Holzes erzeugen die Holzfeuerungseinsätze warme Luft, um den Raum, in dem sie installiert sind, und/oder auch angrenzende Räume (durch spezielle Bausätze zur Kanalisierung) zu heizen; die Zirkulation der Warmluft kann durch natürliche Konvektion oder Gebläsebelüftung erfolgen. Sie sind in verschiedenen Abmessungen und ästhetischen Ausführungen erhältlich, um die unterschiedlichen Bedürfnisse der Nutzung und des Wohnstils zu erfüllen.

EN **Wood-burning inserts Firebox**

A new high-performance heart to restore old fireplaces.

Edilkamin wood-burning inserts are ideal to restore old open fireplaces or to create new ones. By burning wood, these inserts produce hot air to heat the room where they are installed and/or also adjacent rooms (using the special ducting kits); the circulation of the hot air can take place via natural convection or forced ventilation. Different sizes and styles are available, to meet different use and lifestyle needs.



FR **Canalisation de l'air chaud dans plusieurs pièces.**

La gamme Edilkamin offre des produits canaliseables qui permettent de diffuser l'air chaud dans plusieurs pièces au moyen d'un kit en option, pour un confort maximal.

Une touche de design: les bouches de diffusion de l'air chaud sont disponibles en 5 modèles, également orientables, ventilés ou avec éclairage intégré.

NL **Canalización del aire caliente en más estancias.**

Het assortiment van Edilkamin biedt kanaliseerbare producten, waarmee warme lucht in meerdere kamers kan worden verspreid via de optionele kit, voor maximaal comfort. Een vleugje design: de uitblaasopeningen voor warme lucht zijn leverbaar in 5 modellen, tevens richtbaar, geventileerd of met ingebouwde verlichting.

DE **Kanalisierung der Warmluft in mehrere Räume.**

Das Sortiment von Edilkamin umfasst kanalisierbare Produkte, die es ermöglichen, die warme Luft mit Hilfe von optionalen Bausätzen in mehr als einen Raum zu leiten, um maximalen Komfort zu gewährleisten. Ein Hauch von Design: die Warmluftöffnungen in 5 Ausführungen, auch verstellbar, belüftet oder mit eingebauter Beleuchtung.

EN **Hot air ducting to several rooms.**

The Edilkamin range offers ductable products that allow hot air to be distributed into several rooms through optional kits, for maximum comfort.

A touch of design: the hot air diffuser vents in 5 models, also directional, ventilated or with built-in lighting.